

Jém segunda carta jém ijáyayñewiip Pablo jém Corintopic pìxiñtam

Pablo idioschiiba jém Dios ipìxiñtam jém ityajwìp jém attebet Corinto

¹ Ich aPablo. Jesucristo accám juuts tum apóstol porque jempigam ixunpa tanJatun Dios. Siip ich con jém tantìwi Timoteo manjáyaytámpa mimichtam, jém Dios mipìxiñtam, jém mìn̄tuumatampápic jém attebet Corinto. Anjáyáypatim itumpiy jém Dios ipìxiñtam icuwìti jém naxyucmì de Acaya. ² Siip jém tanJatun Dios y jém tán̄omi Jesucristo miwìwadaytámiñ, michiitámiñ paz.

Nìmpa Pablo iga tsam yaachwatta

³ Siip tan̄cujíptámpa jém tanJatun Dios jém tán̄omi Jesucristo iJatun. Tsam tayaachanjampa, tacpocsáypa tán̄anama. ⁴ Dios tsam tacpocsáypa tán̄anama cuando pìmi tayaachwattap, jesic taichtam wiaptim tanacpocsáypa ianamayaj jém yaachayajpaap jextim juuts Dios tacpocsáypa tán̄anama. ⁵ Tsam pìmi tayaachwattaptim yìp vida jextim juuts yaachwatta jém Cristo. Jesic jeetim Cristo icuyucmì tacpocsayta tán̄anama iga tanyaachìyiñ cuando tayaachwattap. ⁶ Jeeyucmì aichtam ayaachwattamtap iga manyoxpáttámpa iga Dios micpocsáyiñ ñ̄anama y

miciacputtamtaĩñ. Jeeyucmi aichtam acpocsayta ánanama iga michtam wiain̄tim iñyaachiyta cuando miyaachwattamtap jextim juuts aichtam cuando ayaachwattamta. ⁷ An̄wijodon̄ iga mimichtam da iñchactámpa jém Dios in̄mati porque siiga miyaachwattamtap juuts aichtam, numa Dios micpocsáypatim iñanama juuts aichtam acpocsayta ánanama.

⁸ Mant̄iwitam, ansunpa iga iñjodónatamiñ iga tsam̄ p̄imi ayaachwattamta jém naxyucmi de Asia. Tsam̄ p̄imi acut̄tstamta hasta casi da wiap̄ anyaaachiyta. Ich an̄jstámpa idic iga jemum accaatamtap. ⁹ Ich an̄jampa juuts apreso, jém accaatapáppic. Dios ij̄cpa iga annascaaba jempic iga odoy an̄cupiguiñ iga ich wiap̄ anayoxpátta anyaac. Iwian̄jam tan̄jatun̄ Dios iga an̄cupiguiñ iga je icutum wiap̄ ayoxpát, je wiap̄ icp̄is jém caaneyajw̄ip. ¹⁰ Dios taciacputta iga da tan̄cpa jém infierno. Jesic taciacputpatim cuando tanascaaba jém mijpic yaachaji. Tannuntaw̄ijodon̄ iga siempre taciacputtámpa. ¹¹ Siiga mimichtam anyoxpátamtooba, an̄wejpáttaami Dios para aichtam. Siiga w̄ati p̄ixiñtam in̄wejpátyajpa Dios para aichtam, jesic núcpa jama iga jáyan̄ p̄ixiñtam ichiijaypa gracia Dios iga tsam̄ aw̄iwadayñeta.

Tiiga jém Pablo da nicpa jobit̄ jém attebet Corinto

¹² Aichtam agui amaymáyata porque an̄jodon̄ ánanaman̄jom iga an̄w̄iwatne ȳip naxyucmi y mimichtáman̄jom juuts an̄quejáy Dios. Ich da an̄w̄iwatne ich an̄jix̄imi, ȳip naxyucmipic, pero

anw_iwatne porque Dios tsam ayaachanj_m y ayoxpát iga wi_iañ anw_iwat. ¹³ Itumpiy jém cosa, jém siippic manjáyáypa, wi_ap immay y wi_aptim inw_icuti_iyiyta. Ansunpa iga odoy nunca tsaci iga in_icuti_iyiytámiñ. ¹⁴ Si_ip in_icuti_iyiyñeum en parte. Cuando miñgacpa y_ip naxyucmi jém tán_omi Jesucristo, michtam tsam mimaymáyatámpa con aichtam y aichtam agui amaymáyatámpatim con michtam.

¹⁵ Ich anjampa án_anamanj_om iga amaymáyatámpa con mimichtam. Jeeyucmi ich anj_ispa iga wiñti manjoyñasáypa cuando anaspa jem. Jesic cuando asetpa, eybic manjoyñasáypatim. ¹⁶ Anj_ispa iga manjoyñasáypa cuando an_icpa jém naxyucmi de Macedonia. Ocmi cuando asetpa, eybic anaspa iga apoych_iypa tum rato con mimichtam, jesic wi_ap anyoxpátta cuando an_icpa jém naxyucmi de Judea. ¹⁷ ¿Que michtam in_ij_ispa iga mammigóyáypa porque hasta si_ip da oyñe mánámta? ¿Que in_ij_ispa iga ich ajex juuts tum p_ix_iñ jém dapic icupicne Dios iga wi_ap anim tum rato iga an_icpa y tun_gac rato an_impa iga da an_icpa? ¹⁸ Pero Dios ij_odo_n iga aichtam da mammigóyayta, da mannímayta jeeti rato iga an_icpa y jeeti rato iga da an_icpa. ¹⁹ Ich con Silvano y Timoteo oy manajmadayta de Jesucristo jém Dios iManic. Yiptim Cristo siempre iccupacpa ti tanímayñe, da tamigóyáypa. ²⁰ Juf tana_nwejpáttámpa Dios w_i iga tanimtámpa “Jempigam it w_i” porque tanj_odo_n iga jém tán_omi Cristo iccupacpa juuts tajiycámayñe

Dios. Jeeyucmi tanimpa iga “Jempigam it wi.” Asiam tanjújíptámpatim jém tanjatun Dios. ²¹ Siip mimichtam y aichtam Cristojam tammichitam porque jém tanjatun Dios tacupineta y tamichaneta. ²² Dios taccámayñeta tum sello iga quejiñ iga Dios tamichi. Tachiitamta jém Dios iAnama tánanamanjom iga tanjodónatamiñ iga seguro tampictsontampa titam tachiiba Dios.

²³ Danam nicne manjáyáy juuts anjisne idic porque da manwogaytooba. Dios tsíy juuts tum testigo iga da mammigóyáya. ²⁴ Ich da mampiimiyooba juuts tum anjagooyi porque michtam inwicupicneta jém tánomi Jesucristo juuts aichtam. Más wi iga tanwaganayoxatampa iga tanaittamiñ jém wibic maymáya. Seguido incupicpa iga Cristo miyoxpátpa, da inñacpa iga incupicpa.

2

¹ Jeeyucmi ich anjis iga da nicpa manjáyáy iga eybic mantsiganýácwatpa iga manwogáya. ² Siiga ich mantsiganýácwattampa, ¿jesic i wiap amaymaywat aich? Da i más, solamente mimichtam jém mantsiganýácwatnewip. ³ Jeeyucmi manjáyáy juuts manjáyayñe porque da anictooba iga mantsiganýácwattampa mimichtam. Más anwianjam iga ammaymaywattampa aich. Annuntawijodon iga cuando ich agui amaymáya, jesic michgacti agui mimaymáyatampa inñumpiytam. ⁴ Jesic manjáyáy jém wiñtipic toto, agui pimi manjispá, pimi anyácne hasta awejpa.

Pero da manjáyayta iga minyáctámiñ, manjáyayta iga manacjodónap iga ich tsam pimi mantoytámpa.

Pablo iwadáypa perdón jém pixiñ jém imalwatnewip

⁵ Siiga jém tantíwi, jém imalwatnewip, tatsiganýácwattámpa, da solamente anyácpa aich, pero minyáctámpatim mimichtam. ⁶ Siip itum wí jém castigo, jém iñchiiñewip jém tantíwi jém imalwatnewip. Odom chíi más. ⁷ Siip más wí iga tanwadáyíñ perdón y tanacpocsáypa ianama. Da wí iga pimi anyácpa yíp pixiñ hasta ichacpa Dios inmati. ⁸ Jeeyucmi mancunucsáypa iga anquejaayi yíp pixiñ iga eybic iñtoytámpa. ⁹ Manjáyayñe wiñti iga iñchiiñ castigo jém pixiñ iga mancutitstámpa siiga numa inwattámpa juuts manaquejayñeta. ¹⁰ Siiga mimichtam inwadayñeum perdón jém pixiñ, jesic ichgacti anwadáypatim perdón. Porque siiga ich anwadáy perdón algun pixiñ, anwadáyum así iga manyoxpáttámpa jém tánQmi Cristo icuyucmi. ¹¹ Wí iga tanwadáy perdón jém imalwatnewip, jesic jém Wocciwiñ da wiap tacoñwíy. Porque tanjodon iga jém Wocciwiñ tsam jáyayanjichich.

Anýacne Pablo jém atebet de Troas

¹² Cuando nic ananmat jém tánQmi Jesucristo inmati jém atebet Troas, tanjatun Dios tsam achi yoxacuy jemíc. ¹³ Tsam anyacne ananamanjom porque da ampát jém tantíwi Tito. Jeeyucmi ananquímajum jém tantíwítam jemíc, aset jém naxyucmi Macedonia.

Jém tánQmi Jesucristo tsam tayoxpátpa

14 Pero iyucuiꝑdios iga jém tánŌmi Jesucristo siempre tayoxpátꝑa iga taꝛcoñwiꝑtáꝑa jém Wocciꝑwiñ ipimi. Tayoxpátꝑatim iga tananictáꝑa jém Dios inꝑati jutquej juuts tum wibic cꝑiñi núꝑa jutinquej. 15 Aichtam ajextam juuts jém poma ijoco iciñi juuts jém Jesucristo iñoaypaap iꝑatun. Núꝑa jém iciñi jut it jém iciacputyajpáꝑꝑic y jut it jém togoyyajpáꝑꝑic. 16 Cuando ixucpa jém togoyyajpáꝑꝑic, da ipictsonyajpa. Jém dapic iwianjam cuando ixucpa, iccaaba. Pero cuando ixucyajpa jém iciacputyajpáꝑꝑic Dios, jesic jém cꝑiñi ichiiba vida. Tsam mij yꝑ yoxacuy, da i wiap iwat siiga Dios da tayoxpátꝑa. 17 Aichtam da síꝑ anwatta negocio con Dios inꝑati. Da anacodiytáꝑa juuts algunos tsam inꝑcodíꝑa. Pero aichtam manꝑwianquejáyꝑa jém wibic anꝑuímayooyi, jém dapic je migooyi, porque aichtam Dios acutsatta. Ananmattáꝑa juuts aixtáꝑa Dios, juuts ayoxacꝑwiñ de jém tánŌmi Jesucristo.

3

Anꝑadayta jém ꝑixiñtam de jém jomipic pacto

1 Cuando mannímaytáꝑa jemꝑic, ¿que iñjistáꝑa iga anyaac anacujíꝑꝑ? ¿Que iñxunpa iga manꝑiꝑunꝑcodáyꝑa tum toto iga ánixꝑictáꝑiñ, iga da amalotam? ¿Que iñxunpa iga manꝑwágáyꝑa tum toto iga ánixꝑictáꝑiñ juuts iwatyajpa algunos? 2 Mimichtam mismo mitoto iga quejpa iga anꝑwꝑwatne. Jém jaycámnewꝑ ananamanjom jém tansuntampáꝑꝑic. Jesic itumpiy iixꝑicpa y wiap imay. 3 Mimichtam mitoto jém ijayñewꝑ

jém Jesucristo iyaac y acijunꝑodayta aichtam iga ananicpa jém tunꝑac pixinꝑámanjom. Mijex juuts mitoto, pero da mijayñe con tinta, mijayñe con jém Dios iAnama jém vivopic. Yíp toto dapic i ijaycámne jém tsaatablayucmi, pero jaycámnetá jém pixinꝑ ianamayucmi.

⁴ Animpa así porque anꝑcupicpa iga Dios wiꝑ iwat itumpiy cosa porque anixpicne jém tánꝐmi Jesucristo. ⁵ Aichtam anyaac da ti wiꝑ anwatta, pero itumpiy jém wiꝑaap anwat, anwatpa porque Dios ayoxpátne. ⁶ Dios ayoxpátne iga anaꝑmadáypa jém pixinꝑtam jém jomipic trato. Yíp jomipic trato da nimpá iga tanꝑcupicpa jém wiñicpic anꝑquímayooyi, jém jayñewiꝑ, pero nimpá iga tampicꝑsonpa jém jomipic vida, jém tachiiñewiꝑ jém Dios iAnama. Porque jém wiñicpic anꝑquímayooyi, jém jaychacnewiꝑ, taccaaba, pero jém Dios iAnama tachiiba vida.

⁷ Jém Moisés inꝑquímayooyi jaycámnetá jém tsaatablayucmi. Tsam pimi tsocpa jém Moisés iwiñpac cuando inimiñ jém anꝑquímayooyi. Hasta jém Israelpic pixinꝑtam da wiꝑ iámyaj. Tsam pimi tsocpa, pero jeeti rato píchpa ixí. Pero siiga tsam pimi tsocpa jém Moisés iwiñpac cuando inimiñ jém wiñicpic anꝑquímayooyi, jém taccaapáppic, ⁸ jesic más pimi wi jém wibic juctianꝑtsoca jut núc jém anꝑmati jém inimiññewiꝑ jém Dios iAnama. ⁹ Tsam pimi tsocpa jém anꝑquímayooyi, jém taccaapáppic, pero más pimi witsocpa jém wibic anꝑmati, jém nimpáppic iga Dios tapicꝑsonpa. ¹⁰ Porque siꝑ jém pecapic anꝑquímayooyi, jém tsamꝑic tsocpa idic, dam para ti wi porque ni uxan da ictsíypa

juuts yíp jomipic anquímayooyi. Je más pimi witsocpa. ¹¹ Porque siiga tsam wiquejpa iga miñ Dioscim jém anquímayooyi, jém dapic jáypa, tienes que más wiquejpa iga miñ Dioscim jém tungac anquímayooyi, jém jáypáppic para siempre.

¹² Como aichtam anwijodon iga más wi yíp anquímayooyi, jeeyucmi annuumanmattampa, da ti ançinpa. ¹³ Da tanwatpa juuts jém Moisés. Je icujimpa iwiñpac con tum yic punctucu iga jém Israelpic pixiñtam odoy iixayyajiñ iga píchpa ixí jém íamooyi, jém aguipic tsocpa. ¹⁴ Pero jeeyaj da icutiyyajpa. Hasta siip cuando imayyajpa jém wiñcipic anquímayooyi, jém pixiñtam juuts icujimneyaj iwiñpac con jém yic punctucu y da wiap iguixixóy. Da i iccáyayñe jém punctucu porque da i wiap iccáyáy hasta que icupicyajpa jém Jesucristo. ¹⁵ Hasta siip cuando imayyajpa jém Dios inmati, jém ijayñewiip jém Moisés, jém pixiñtam juuts anjimne ijixi con jém yic punctucu. Jeeyucmi da wiap icutiyyaj jém Dios inmati. ¹⁶ Pero cuando tum pixiñ icupicpa jém tánomi Cristo, jesic accáyaytap jém yic punctucu. ¹⁷ Jém tánomi je jém Dios íanama. Jut it jém tánomi íanama, cutsigayñetawum jém pixiñtam iga odoy más icupicyajiñ jém Moisés inquímayooyi. ¹⁸ Jeeyucmi taichtam como taccáyayñetawum jém yic punctucu tanwiñpacyucmi, tajextam juuts tum tescat. Quejpa jém tanwiñpacyucmi jém tánomi ichoca. Cada jama más y más tacucacpa iga más y más tatsíypa juuts jém tánomi Cristo. Más pimi tawitsocpa hasta más quejpa jém Cristo. Iwatpa

jempic jém tánQmi iAnama.

4

¹ Jesic jém tanJatuñ Dios ayaachanjamta y ayoxpáttámpa iga wiañ anwatta jém Dios iyoxacuy, jeeyucmi da antsacta. ² Siip ich antsacneum jém migooyi, jém anécnewiip, jém tatsaawatpáppic. Da asiitámpa juuts jém pixiñtam jém tsampic jáyayanjichich. Da ancucagáy jém Dios inmati. Anañmattámpa jém numapic anquímayooyi. Jesic itumpiy jém pixiñtam ijodonñ ianamanjom iga da ammigóyáypa. Ijodonñtim jém tanJatuñ Dios. ³ Da anécne yíp wibic anmati. Solamente anécne para jém pixiñtam jém togoyajpáppic. ⁴ Como jeeyaj da icupicyajpa yíp wibic anmati, jém Wocciwiñ, jém yíppic naxyucmic dios, icáchtíwatne jém pixiñtam, jém dapic icupicyajpa Cristo, iga odoy icutiñyíñ y odoy wiañ iixyaj jém wibic jucti ansoca, jém wibic anmati, jém tachiñewiip jém tánQmi Cristo; je jém Dios icuwiñ. ⁵ Cuando anañmattámpa, da anañmattámpa aichtampic anañmati. Anañmattámpa iga jém Jesucristo je tánQmi. Aichtam nada más amozotam iga mancuyoxatámpa porque tsam tatoypa jém Jesucristo. ⁶ Porque jeefim Dios iwat jém jucti iga yicquejóypa jém piichcim cuando mu iwat yíp nas. Jeefim Dios tayicquejpa tánanamanjom iga wiañ tánix jém wibic Dios jém Jesucristo iwiñpacyucmi.

Wi iga tanaitpa fe iganam taittámpa yíp naxyucmi

⁷ Pero taichtam tanait yíp wibic jucti an̄tsoca jém nassuunjom. Yíp nimtooba jém tammijtay. Jesic quejpa iga Dios tachiiba yíp tsam mijpic pimi, da je taichtam tampimi. ⁸ Aichtam ayaachwattamtap jutquej, pero siempre tacupujtap. Da anjodon̄tam ti wiap an̄watta porque tsam it jém enemigo. Pero da nunca anjiswa iga acoñwíypa. ⁹ Tsam amalwadaytamta, pero Dios da atsacta an̄cutum. Accutin̄tamta naxyucmi, pero da i wiap mu accaata. ¹⁰ Jutquej an̄icpa, accaatatooba juuts accaata jém Cristo. Pero jutquej an̄icpa, quejpa iga vivo jém Cristo porque tsam acupujpa. ¹¹ Ich anjodon̄ iga accaatatooba itumpiy jama jém Jesucristo icuyucmi. Jempam quejpa iga anaitta jém Cristo ivida jém ammijtayyucmi, jém caapápic. ¹² Tsam ayaachwattamtap yíp naxyucmi. Accaatamtooba aichtam, pero mimichtam impictson̄tampa jém vida jém tachiinewiip jém Jesucristo.

¹³ Nimpa jém Dios in̄mati jém jayñewiip: “Ich an̄cupicpa iga Dios wiap tayoxpát.” Jesanetim aichtam an̄cupicpatim juuts jém pixiñ jém ijayñewiip jém Salmo iga Dios wiap tayoxpát, jeeyucmi wiap anan̄mat jém wibic an̄mati. ¹⁴ Ich anjodon̄ iga Dios, jém icpisnewiip jém tánomi Jesucristo de jut it jém caaneyajwiip, tacpispatim taichtam y tananictamtap tantumpiytam jém Dios iwiñjom. ¹⁵ Annascata jém yaachaji mimichtam in̄cuyucmi iga miwiwadáypa Dios. Porque cuando wiwadayyajta, tsam jáyan̄ pixiñtam ichiiyajpa gracia Dios, icujipyajpa.

¹⁶ Jeeyucmi ich da nunca antsactamtooba jém Dios in̄mati. Tsam ayaachwattap. Yajtooba

jém ammiḡṡay, pero cada ḡama joomasetpa jém ánaḡama. ¹⁷ Yíp yaachaji ḡicsciy naspa, da ḡaypa cuyajpa, pero jém taḡcoñwiyooyi siḡyucmi tsam pimi wi, da nunca cuyajpa. Jeeyucmi tanḡampa iga yíp naxyucmipic yaachaji da más pimi y da más ḡaypa. ¹⁸ Da taḡwadáypa caso jém cosa jém tánixpáppic, pero taḡwadáypa caso jém ḡapic tánixpa porque jém tánixpáppic cuyajpa. Jém ḡapic tánixpa, je da nunca cuyajpa.

5

¹ Siḡp tanḡoḡoḡ iga miḡap jém tammḡṡay yíp naxyucmi jex juuts tum tic ḡapic ḡaypa. Pero Dios tawadayñe tum tic siḡyucmi, jém ḡapic nunca miḡap, jém ḡapic je pxiñ iwati. ² Numa, iganam tait yíp naxyucmi tsam tanḡispa jém siḡyucmipic tic. Tsam taḡcucáḡaytooba yíp tammḡṡay iga nicpa taiti jém siḡyucmipic tic. Yíp nimtooba jém ḡomipic miḡṡay. ³ Anaccámpa juuts tum ḡomipic yooti iga odoy atsiyiñ aḡcusici. ⁴ Iganam anait yíp ammiḡṡay juuts tum tic agui aḡyácne, tsam anḡispa iga antsactooḡa jém ammiḡṡay. Da antsactooḡa yíp pecapic yooti iga atsiyḡa aḡcusici, pero antsactooḡa iga ampictsoḡpa jém ḡomipic yooti. Jesic cuyajpa yíp naxyucmipic miḡṡay, jém caapáppic, ampictsoḡpa jém ḡomipic miḡṡay jém ḡapic caaba. ⁵ Dios tawitsagáy tánḡama iga wiap tampictsoḡ jém ḡomipic miḡṡay jém ḡapic cuyajpa. Tachiiñeta jém Dios iAnama iga tacḡoḡoḡap iga numa tampictsoḡpa jém tachiipáppic Dios.

6 Jeeyucmi ich anwícupicpa iga achiiba titam ajiycámayñe Dios. Siip iganam anait yíp ammiytay, anjodon iga danam aī con jém tánQmi Cristo. 7 Tantúníyypa jém Cristo porque tançupicpa iga tayoxpátpa. Da tantúníyypa porque wiap tánix. 8 Ich tsam anwícupicpa iga Dios achiiba titam ajiycámayñe. Jesic más anwianjam iga antsacpa yíp miytay yimpic anait iga wiañ nicpa aiti con tánQmi. 9 Jeeyucmi aichtam tsam anwadaytampa caso titam ixunpa Dios siiga anaitñam yíp ammiytay, o siiga anicneum. 10 Tantumpiytam tacnastamtap jut cipíhóyypa jém Cristo. Cada tumtum de taichtam tayohtap juuts tanwatta iganam tait yíp vida. Siiga tanwīwat o tammalwat.

Jutsap tantsíyta como taamigo con Dios

11 Aichtam anjodon iga jém tánQmi tum mijpic anjagooyi, ichiiba castigo jém pixiñtam jém imalwatneyajwīp. Jeeyucmi ich tsam anwadáypa caso iga anañmadáypa jém pixiñtam jutsap iciputyaj de jém castigo de Dios. Jém tanjatun Dios iwijodon juutspic apixiñ. Ansunpa iga michtam jodonataamītim juutspic apixiñ. 12 Da síp anacujípta anyaac, no más manchiiba lugar iga mimaymáyatámiñ con aichtam, jesic wiap ininjyjac jém pixiñtam jém tsampic nacujíptap iyaac. Jeeyaj tsam iwadáypa caso jém cosa jém tánixtampáppic, pero da ijīspa ti iniit ianamanjom. 13 Nimyajpa jém pixiñtam iga ich aloco porque tsam ançuyoxap Dios. Siiga aloco, wī para Dios. Siiga da aloco, wī para mimichtam. 14 Jém

Cristo itóyooyi tapimíyapa. Tanwíjodon iga jém accaatawíip accaata para itumpiy jém pixiñtam, jesic itumpiy caayaj. ¹⁵ Accaata jém Cristo para itumpiy jém pixiñtam. Siip jém ipictsonewíip jém jomipic vida da iwatpa juuts ixunpa iyaac, pero iwatyajpa juuts ixunpa Cristo, jém accaanetawíip por jeeyaj, jém siippic pisneum. ¹⁶ Da anjísapa tum pixiñ juuts yíp naxyucmipic. Wiñic anjísapa idic jém Cristo juuts tum yíp naxyucmipic pixiñ, pero siip da más anjísapa jempic. ¹⁷ Jesic siiga tum pixiñ iwaganait Cristo, tsíy juuts tum jomipic pixiñ. Cuyajneum itumpiy jém wiñicpic jixi, jesic itumpiy cosa jomiñam.

¹⁸ Tawadayta jempic jém tanJatun Dios cuando icutsat jém Cristo iga tawítsagayta tantánca iga tatsíytamiñ taamigo con Dios. Siip taccám juuts tum iyoxacíwiñ iga tanañmadáyiñ jém pixiñtam iga wíaiñ ichíyyaj amigo con Dios. ¹⁹ Tanacjodónap jém pixiñtam iga Cristo iwaganait Dios yíp naxyucmi. Oy iwítsagáy jém pixiñtam itánca iga odom más tsíyyajiñ juuts enemigo con Dios. Dam más ichégáypa jém pixiñtam itánca. Taichtam tachiita jém cargo iga tanañmadáypa jém pixiñtam jém wibic anmáti iga dam más tsíypa juuts enemigo con Dios. ²⁰ Ich acutsat Cristo juuts tum representante. Mançunucsáypa juuts Dios micunucsáypa iyaac iga michíytamiñ amigo con Dios. Mançunucsáypa jém Cristo iníyimi iga odom más michíyiñ juuts enemigo con Dios. ²¹ Jém Jesucristo da iwat ni tum tánca, pero por

culpa de taichtam, Dios iix jém Cristo juuts tum p̄ixiñ táñcaiyw̄ip. Jempam iwat Dios iga taichtam tatsíytámiñ juuts tum w̄ibic p̄ixiñ jém Dios iwiñjom porque Cristo tam̄ichi.

6

¹ Jesic aichtam añwaganayoxatámpa Dios, jeeyucmi mañcunucsáypa mimichtam iga odoy xajapictson̄i jém Dios itóyooyi, jém siippic miñquejayñe Dios. ² Nimpa jém Dios in̄mañi jut jayñeta:

Quando núcpa jém tiempo iga taw̄iwadaytooba Dios,
jesic tamaton̄támpa.

Quando núcpa jém jama iga taciaputtámpa Dios,
jesic Dios tayoxpáttámpa.

Siip núcum jém tiempo iga taw̄iwadáypa Dios. Siip núc jém jama iga taciaputtam̄ap.

³ Agui anawattap cuenta anyaac iga odoy ammalwadiñ porque jesic da i imalnímáypa yíp anyoxacuy. ⁴ Titam annascaaba anyaachiytámpa iga quejiñ iga añcuyoxatámpa Dios. Cuando ayaachwattap y cuando it jém yaachaji, da anañi titam atogóyáy, aichtam anyaachiytámpa.

⁵ Cuando tsam acótstam̄ap y apajtam̄ap y tsam it jém ajóyixpáppic, jesic anyaachiytámpa. Cuando tsam p̄imi ayoxatámpa iga añwattámpa jém Dios iyoxacuy hasta da wiap ammon̄ta y tsam ayuañtámpa, jesic anyaachiytámpatim.

⁶ Quejpa iga añcuyoxatámpa Dios porque siempre añwiwattámpa, añcutiyyiytámpa jém numapic añmañi, anyaachiytámpa cuando

ayaachwattamtap, da amalotam, anaifta jém Dios iAnama, anaifta jém wibic tóyooyi. ⁷ Anañmattámpa jém numapic aṇmaṭi, achiitamta jém Dios ipimi, anasiitámpa jém Dios inmaṭi jex juuts tum espada iga aṇcoñwíypa jém ánenemigoyaj y con jém espada wiaptim anacupujta. ⁸ It jama awixtamtap, it jama ajóyixtamtap. It jama awinimaytamtap, it jama amalnimaytamtap. It jama jém pixiñtam ijisyajpa iga ich amigóypa, it jama ijisyajpa iga ich da amigóypa. ⁹ It jama aixtamtap juuts tum pixiñ dapic i iixpicpa, it jama aixtamtap juuts tum pixiñ ixpictapáppic. Accaataṭooba, pero hasta siip aitta vivo. Tsam achiitamta castigo, pero da i accaata. ¹⁰ Ichtam tsam pimi anyácneta, pero agui amaymaytam. Tsam apobretam, pero agui anricowatpa jém pixiñtam. Da ti anaifta, pero itumpiy cosa ammiichitam.

¹¹ Mantiwitam, miittañwiip jém atebet Corinto, ich mañwanquejayñe itumpiy jixi jém itwiip ánanamanjom. Da ti anañécne ánanamanjom. ¹² Ich tsam mantoytámpa, pero mimichtam da antoytámpa parejo juuts ich mantoypa. ¹³ Ich mañcunucsáypa juuts tum jatunpic icunucsáypa imanic iga iññuumañmadáyin ti iniit iñnanamanjom juutstim ich aṇwatne.

Taichtam tamastic jém Dios im#chi

¹⁴ Odoy accaami tumti yugo con jém dapic icupicpa Cristo. ¿Jutsap iwínanigáy jém wibic jixi con jém malopic jixi? ¿Jutsap iwagaityaj jém juctiañtsoca con jém piichi? ¹⁵ ¿Jutsap iniityaj tumti jixi jém Cristo con jém Wocciwiñ? ¿Jutsap iniityaj

tumti jixi jém icupicnewip Cristo con jém pixiñ jém dapic icupicne? ¹⁶ ¿Que wiap iwaganait Dios imastic jém watnas? Da wiap. Taichtam jém Dios tamastic jém vivopic. Juuts Dios nim iyaac:

Ich ait jém ampixiñtam ianamanjom,
anwaganasiiba jeeyaj.

Ich aDios de jeeyaj.

Jeeyaj ampixiñtam, nimpa Dios.

¹⁷ Jeeyucmi nimpatim tanjatun Dios:

Tsaganputtaami itumpiy jém dapic icupicneyaj
Dios.

Odoy waganasi jeeyaj.

Odoy wattaami juuts iwatyajpa jém malopic
pixiñtam.

Odoy tsici jém dapic wi.

Jesic mampictsonjámpa.

¹⁸ Ich atsiypa juuts mimichtam injatun

y mimichtam michiytámpa juuts man-
jaymanictam y jém manyommanictam.

Nimpa jém tanjatun Dios jém iniitwip itumpiy
ipimi.

7

¹ Mantiwitam mantoytampáppic, jempam tajiycámayñeta jém tanjatun Dios. Jeeyucmi wi iga tantsactámiñ itumpiy jém malopic cosa jém imalwadaypáppic jém tammijtay y jém tánanama iga tacuáyñetámiñ. Wadaytaami caso ti ixunpa Dios. Wiwattaami con itumpiy inanama.

Cucacyaj ijixi jém Corintopic pixiñtam

² Jistaami inanamanjom iga anwipictsonjámiñ. Ich da i ammalwadayne, ni da i anacmalwatne ni

da i ammigóyayñe. ³ Da síp mammétsáy jém iñtánca iga michiítap castigo. Pero manañmadáypa así porque tsam manjístámpa ánanamanjom. Wi iga tawagaittámpa yíp naxyucmi hasta tawagacaaba. ⁴ Ich anwijodon iga michtam inwattámpa juuts ich ansunpa. Tsam amaymay con mimichtam. Numa, tsam ayaachwatta, pero cuando manjístámpa ánanamanjom, tsam pimi amaymay.

⁵ Dende anúcta jém naxyucmi de Macedonia, da ajejneta ni uxañ. Tsam amalwadaytamta jutíñquej. Tsam ityaj jém ánenemigo, tsam áñayajpa con aichtam. Tsam aciñne ánanamanjom. ⁶ Pero Dios siempre iyoxpátpa jém anyácneyajwiip, acpocsáytim aichtam ánanama cuando miñ jém Tito. ⁷ Da solamente amaymaywadáy ánanama cuando núc jém Tito, pero amaymáypatim porque michtam tsam immaymaywat jém Tito cuando oy mijóyáy. Nimpa jém Tito iga tsam miñyácneta iga immalwatneta idic. Nimpatim iga agui anjístámpa mimichtam iñnanamanjom. Cuando ammaton iga agui anjísapa, jesic mástim pimi amaymáypap.

⁸ Agui mantsiganyácwat cuando manjáyáy jém wiñtipic toto. Anyácne uxañ cuando manjáyáy jém toto porque tsam pimi manwogáy. Pero siip ich da anyácne iga manjáyáy jempic porque ánix iga jém toto michiganýácwat no más tum rato, ocmi jeetim toto miyoxpátta iga iñchactamiñ iga immalwattámpa. ⁹ Siip amaymay, pero da amaymay iga miñyácneta idic, amaymay porque cuando mantsiganyácwat, iñchac itumpiy iga immalwatpa. Mimichtam iñyaachiyta jém anyaaqui hasta inwattámpa juuts ixunpa Dios. Siip

quejpa iga man̄w̄iwadayñe. ¹⁰ Dios tacutsadáy jém an̄yaaqui iga tactsacpa iga tammalwatpa. Ocmi taciacputtámpa iga odoy togóyiñ tánanama. Jesic tamaymáyatámpa. Pero yíp naxyucmipic p̄ixiñtam jém dapic icupicpa Dios cuando iñascaaba jém an̄yaaqui, da ichacyajpa jém malopic j̄ixi, más ipictson̄pa jém castigo para siempre. ¹¹ Mantsiganyácwat porque da in̄watta juuts ixunpa Dios. Ixi siip iga tsam in̄wadaytámpa caso ti ixunpa Dios. In̄cupuj jém in̄compañero, in̄jampa iga agui imalwatne. Quejpa iga tsam in̄wattamtooba juuts ixunpa Dios, hasta más p̄imipic castigo iñchiita jém iwatnew̄ip jém mal. Quejpa iga da in̄wianjam jém malopic cosa. ¹² Cuando man̄jáyáy jém toto, da iga tsam an̄j̄ispa jém imalwatnew̄ip ni datim iga tsam an̄j̄ispa jém malwadayñetaw̄ip. Pero man̄jáyáypa jém toto iga quejiñ Dios iwiñjom iga tsam an̄jistámpa mimichtam. ¹³ Jeeyucmi agui acpocsayta ánanama y tsam p̄imi amaymáyata.

Pero más p̄imi amaymáyata iga ánix iga maymáya jém Tito porque mimichtam tsam p̄imi in̄yoxpáta iga ichaguiñ jém an̄yaaqui. ¹⁴ Annímáy jém Tito iga tsam amaymay con mimichtam. Tsam man̄cujípta. Siip da atsaap porque numa mimichtam in̄watta juuts annímayñe jém Tito. Da je m̄igooyi itump̄iy cosa jém mannímayñew̄ip mimichtam. Datim je m̄igooyi jém annímayñew̄ip jém Tito. ¹⁵ Jém Tito más p̄imi mitoypa ianamanjom cuando ij̄ispa iga tsam in̄watta titam miñímáy. Quejpa iga tsam in̄wadáypa caso iga in̄wattámpa juuts ixunpa jém Tito. ¹⁶ Ich amaymay

porque anjodonj iga siempre inwattámpa juuts ixunpa Dios.

8

Yoxpátyajtap jém tantiwitam con jém ofrenda

¹ Siip, mantiwitam, manacjodónjatooba jutsap iyoxpát Dios jém ipixiñtam jém naxyucmi de Macedonia. ² Jeeyaj tsam pimi malwadayyajta, tsam cutítsta, pero da anyácneyaj. Tsam yaachayajpa jém pxiñtam, pero itúmyajpa jáyan tumiñ iga iyoxpátyajpa jém tantiwitam juuts tum rico. ³ Ich ánix iga ijiximi itúmyajpa jém tumiñ. Itumpiy jém tumiñiywip chioyyajpa, chioyyajpatim jém dapic tumiñiy. ⁴ Jém Macedoniapic pxiñtam tsam iyoxpátyajtooba jém itiwitam jém icupicneyajwip Jesucristo. Yoxpádoyyajpatim jeeyaj con jém tumiñ. Tsam awágáy permiso iga wiñiñ ichiiyaj. ⁵ Ich da anjjsa jém pxiñtam siiga ichiiyajtooba jém tumiñ jém tunjac itiwitam. Pero wiñti ijjsa con itumpiy ianama iga icuyoxayajpa Cristo y iga acuyoxatámpatim aichtam. Jempam iwianjam Dios. Jesic ocmi ijiximi itúmyajpa jém tumiñ. ⁶ Ich anjuncusáypa jém Tito iga iwadiñ eybic juuts moj iwat con mimichtam iga iñtúmtámpa jém tumiñ iga iñyoxpáttámpa jém tantiwitam. ⁷ Mimichtam tsam inwicupictámpa Dios, tsam wiap ininquej jém Dios inmati, tsam inwicutiyyiytámpa jém wibic anquímayooyi, tsam inwattámpa con itumpiy iñanama jém Dios iyoxacuy, y mimichtam tsam

antoytámpatim aichtam. Jesic w_i iga inñjístámiñ iga inñyoxpáttámpa jém tantiwítam con jém tumiñ.

⁸ Da mampimiytámpa iga inwattámiñ jempic, nada más mancutístamtooba siiga numa inisítámpa jém numapic tóyooyi. Jeeyucmi manañmadayñeta iga jém Macedoniapic pixiñtam tsam iyoxpátyajpa jém yaachayajpáppic.

⁹ Michtam inñjodonjam iga jém tánomi Jesucristo tsam tatoytámpa. Tsam rico jém tánomi, pero ipoychac jém sinyucmic riqueza iga wiañ miyoxpáta. Oy yíp naxyucmi juuts tum pixiñ pobre iga mimichtam miricojatámiñ.

¹⁰ Ich mannímáypa ti síp anjís. Ich animpa iga más w_i para mimichtam siiga iniccupacpa jém moiwip inwatta maamtými.

¹¹ Siip accupactaami con itumpiy inñanama juuts inñjísnetá idic wiñti. Chiitaami jém inñiwítam titam iniifta. ¹² Siiga tum pixiñ da inij jáyan tumiñ, pero tsam iyoxpáttooba y ichiiba uxaj, jesic Dios iixñe jextim juuts jém ichiñewip jáyan.

¹³ Ich da síp mannímáy mimichtam iga inñyoxpáttámiñ jém tungac tantiwítam iga mitogóyaytámiñ.

¹⁴ Ich animpa w_i iga jextim miidiñ juuts jém inñyoxpátnewip. Siip mimichtam w_iap iniccaps jutsaj itogóyayyaj jeeyaj. Jesic tungac tiempo jeeyajgagam w_iap michiiyaj jutsaj mitogóyayta. ¹⁵ Juuts jayñeta jém Dios inmáti: “Jém ipinewip jáyan jém wíccuy jém titsinaxyucmi ictsíypa, pero dam cutsíypa. Jém ipinewip uxaj, da ti itogóyáy.”

Cutsattap jém Tito con icompañeroyaj

16 Iyucupdios iga jém tanJatun Dios ichi jixi jém Tito ianamanjom iga mijistámiñ juutstim aichtam manjístampa mimichtam. 17 Cuando ançunucsáy jém Tito, acupic, pero je mismo tsam miyoxpáttamtooba, siip ixtaami iga miyoxpáttampa ijiximi.

18 Siip mancutsadáypa jém Tito con jém tungac tantíwi jém tsampic wiap inmat jém wibic anmati jut antuumayajpa jém Dios ipixiñtam. 19 Da no más ich ancutsat jém pixiñ, pero icupinyajtim jém Dios ipixiñtam jut antuumayajpa yim iga wiap awaganasi aichtam iganam anwattampa jém wibic yoxacuy jém siipic anwattampa. Jesic cujíptap jém tánQmi Cristo y quejpa iga tsam tantoypa jém tantíwítam. 20 Anwíwattooba iga odoy i wíaiñ amalnímay iga anchiiba yíp tumiñ jém tantíwítam. 21 Siip anwadáypa caso iga anwíwatpa jém Dios iwiñjom y anwíwatpatim jém pixiñtam iwiñjom.

22 Ancutsatpatim con jeeyaj tum jém tantíwi, jém tánixñewip, iga iwattooba juuts ixunpa Dios. Watciy ancutíts yíp pixiñ siiga numa iwattooba juuts ixunpa Dios, quejpa iga numa iwíwatpa. Siip másim iwattooba juuts ixunpa Dios porque ijodon iga michtam da inçactámpa jém Dios inmati. 23 Siiga i micwácpa de jém Tito, nímaayi iga awaganayoxap aich iga manyoxpáttampa mimichtam. Siiga i micwácpa de jém tantíwítam, jém nicneyajwip con Tito, nímaayi iga jém Dios ipixiñtam icutsatyaj iga cujíptaiñ jém tánQmi Cristo. 24 Wípiçtsoni yíp pixiñtam iga quejiñ iga tsam inçoytámpa. Jesic quejpatim tiiga tsam

mañcujíptámpa.

9

Túmaytap jém tumiñ iga yoxpáttap jém tantiwitam

¹ Siip da manjáyaytamtooba ti wiap inwatta con jém tumiñ jém iñtúmnetañwiip para jém icupicneyajwiip Cristo porque michtam iñjodonam. ² Ich añwijodon iga mich agui inwawattooba. Tsam mañcujípta cuando aoy Macedonia. Annímáy jém pixiñtam iga dende maamtymi iñjistámpa iga iñtúmtámpa jém tumiñ. Cuando miixyaj jém Macedoniapic pixiñtam ti inwat, jesic casi itumpiy iwattooba mex jeeyaj juuts siip inwattámpa. ³ Pero añcutsatpa yíp tantiwitam iga quejiñ iga da amigóypa cuando mañcujípta. Mañcutsadáypa jém tantiwitam iga numa miittámiñ listo juuts animne. ⁴ Siip añwagananicpa algunos jém Macedoniapic pixiñtam. Siiga nicpa mampáta da iñtúmnetá jém tumiñ, jesic ich atsaap; mimichtam michaatámpatim porque ich anjísipa iga inwatne juuts mannímáyne. ⁵ Jeeyucmi ich animpa wi iga mañcutsadáy jém tantiwitam iga niguiñ miámcoñwíy iga miyoxpátpa iga capxiñ jém tumiñ juuts michtam iñjiycámneta antes que danam iñtúmnetá jém tumiñ. Jesic quejpa iga da mampimíypa aich, pero mimichtam iñyaac michioytámpa.

6 Jistaami ti mannímayta mimichtam, el que iñippa uxañ, uxañtim ipiñpa. El que iñippa jáyañ, jáyañtim ipiñpa. 7 Cada tumtum de michtam chioytaami jém tumiñ juuts iñjístámpa iññanamañjom. Odoy chioytaami pimimi. Porque Dios tsam itoypa jém chioypáppic con itumpiy iñnama. 8 Dios michiitámpa mimichtam jáyañ wítampic cosa iga iniittámiñ titam iñxuntámpa. Jesic iniittim jáyañ wítampic cosa iga iñyoxpátámpa jém pixiñtam jém iwatyajpáppic jém Dios iyoxacuy. 9 Nímpa jém Dios iñmañti jut jayñeta:

Dios ichiiba jáyañ wítampic cosa jém yaachayajpáppic.

Da nunca cuyajpa Dios itóyooyi.

10 Dios tachiiba jém pac para tanñippa. Tachiibatim titam tañcútpa. Dios tachiibatim jáyañ wibic jixi iga wiañ tanyaachañjam jém tantiwitam. Tsam añpicpa jém wibic jixi juuts tum pac ñiptap. Dios iyoxpátpa iga jáyañap, iga wíputpa jém wibic yoñacuy. 11 Asítim mimichtam iniitta jáyañ wítampic cosa iga wiañ iñchiita jém tantiwitam. Jesic cuando ich anañicpa jém tumiñ, jém iñtúmnetañwip, jém ipictsonyajpaap tsam ichiiyajpa gracia Dios. 12 Porque cuando tanchiiba yip yoñpádooyi jém tantiwitam, da no más tanchiiba titam itogóyáy, pero cuando tañwattámpa jempic, jesic jém pixiñtam tsam icujípyajpa Dios. 13 Jeeyaj tsam icujípyajpa Dios iga tanyoxpátne. Quejpa iga tsam iñcupicneta jém wibic añmañti, jém tachiñewip Cristo. También

jeeyaj tsam iwixyajpa jém tanJatun Dios porque tsam jáyan iñoxpátneta y iñoxpátpatim itumpiy jém pxiñtam. ¹⁴ Jeeyaj tsam mijisyajpa y tsam inwejpátyajpa Dios para mimichtam. Cuando michtam inwíwadáypa jém tantíwítam, quejpa iga Dios tsam tatoypa tantumpiytam. ¹⁵ Iyucupdios iga tachiiñeta jáyan wítampic cosa jém dapic wíap tanañmat.

10

Iniit autoridad jém Pablo juuts tum apóstol

¹ Ich aPablo. Jém tánQmi Cristo achi jixi iga da amalo, iga atóyóypa, jeeyucmi mañcunucsáypa. Ninyajpa iga da amalo cuando tawagaíffa, pero tsam apiimíyóypa cuando atsíy juumi de mimichtam. ² Siip mañcunucsáypa iga inchaguiñ iga immalwatpa, jesic cuando nicpa mánám, da mañwogáypa. Porque algunos de mimichtam ninyajpa iga ich ammalwatpa juuts cualquier jém pxiñtam. Ich ait dispuesto iga anánámmocpa jém pxiñtam iga añwogáypa. ³ Numa taichtam yíp naxyucmipic tapixiñtam, pero da jempic táñatámpa juuts yíp naxyucmipic pxiñtam. ⁴ Cuando táñatámpa con jém Dios ipimi, jesic tammiswadáypa jém Wocciwiñ ipimi. ⁵ Jempam tammiswatpa jém migooyi y cualquier jém malopic jixi jém iniitwíip jém pxiñtam ianamanjom, jém dapic ijícpa iga icupícpa Dios. Tancoñwíypa jém pxiñtam ijixi iga icupiguiñ jém Cristo. ⁶ Cuando wiquejpa iga inwattámpa itumpiy juuts ixunpa Dios, jesic ich wíap anchi castigo jém

tantiwitam, jém dapic iwatyajpa itumpiy juuts ixunpa Dios.

⁷ Mimichtam íñixtámpa jém pixiñtam jém nımyajpáppic iga icupicpa Cristo. Wı iga ijodónaiñ iga aichtam ancupictámpatim Cristo. ⁸ Siiga más jáyan anacujíptap anyaac iga tánomi accám juuts tum anjagooyi, da atsaap. Achi jém cargo iga manyoxpátámpa iga más y más inwattámpa juuts ixunpa Dios. Da achi jém cargo iga mammalwadaytámpa. ⁹ Da ansunpa iga mantsiganjecpa con jém toto jém mancutsadayñewıip. ¹⁰ Nımyajpa iga tsam pımi manwogáypa con jém toto cuando manjáyáy. Pero cuando oy manjójáy mimichtam, ich juuts da ti anjodonj. Nımyajpatim iga jém anañmatı da para ti wı. ¹¹ Pero jém nımyajpáppic así wı iga ijodónaiñ iga jextim jém anañmatı cuando manjáyáypa juutstim cuando aıt con mimichtam.

¹² Aich da anımpa iga atsíypa juuts jeeyaj. Da ajex juuts jém nacujíptapáppic iyaac. Jeeyaj tsam jıxıtogoyñeyaj porque iyaac naquıpsıyajtap con iquıpsóycuy. Iámpa siiga ıctsíypa con jém tungac itıwı siiga jextim iwı. ¹³ Pero aichtam da anınsa iga anacujíptap. Dios tanquejáypa hasta jut tanúcpa iga tayoxap. Ajıgayta iga anúcta hasta jut miıfta. ¹⁴ Ich anwatpa nada más juuts anquejáy Dios. Wiñtı aoy hasta jut miıfta mimichtam iga manañmadáy jém wıbıc anmatı jém Cristopic tachııñe. ¹⁵ Da anacujíptap anyaac juuts ich anwat jém tungac pıxiñ iyoxacuy juutstim ich anwat jém yoxacuy. Pero ich anımpa más wı siiga más y más incupicpa

Cristo wiaꝑ anyoxata con mimichtam. Pero ich anwattámpa siempre juuts anímayñe Dios. Da wiaꝑ annasca. ¹⁶ Ocmi ananictamtooba jém Dios inꝑmati hasta más juumi juꝑ miifta. Pero da wiaꝑ anacujíꝑta juuts iga anwatta jém yoxacuy jém iwatnewiꝑ tungac piꝑiñ.

¹⁷ Siiga algunos nacujíꝑtaooba, más wiꝑ iga icujíꝑiñ jém tánꝑmi Jesucristo. ¹⁸ Dios iwianꝑam tum piꝑiñ siiga iwatpa juuts ixunpa tánꝑmi Cristo. Da ipictsonꝑa iga agui nacujíꝑtaꝑ iyaac.

11

Jém Pablo y jém tungacyaj apóstol, jém migoyyajpaap

¹ Wiꝑ meega michtam anyaachíꝑa tum rato juuts ich da ajixiꝑy. ² Tsam manꝑcunaíꝑa con jém naja jém Diosꝑic achiiñe. Manꝑycunúꝑayñe michtam iga manꝑcómíꝑa con inꝑwidaꝑa jém Cristo juuts tum woñi jém ꝑapic ti iwatne. ³ Jém Wocciwiñ como tum tsañ agui jáyayanꝑiꝑichich, imigóꝑáꝑ jém Eva. Jempictim ich anꝑcꝑa mimichtam iga wiaꝑtim i mimigóꝑáꝑ iga jém inꝑixianꝑom inꝑiꝑa iga inꝑchacpa iga inꝑtoꝑa Cristo, jém iniitwꝑ jém nuꝑapic tóꝑooyi. ⁴ Inꝑwianꝑamta jém miꝑquejayñewiꝑ de tungac Cristo jém ꝑapic nunta Cristo. Tsam mimaymay iga impictsonꝑta jém tungac espíꝑitu jém ꝑapic jex juuts jém manꝑmadayñewiꝑ. Tsam inꝑcupictámpa jém miꝑooyi jém ꝑapic jex juuts jém Cristo inꝑquíꝑmayooyi. ⁵ Ich más awiaꝑ que jém tungac apóstol, jém migoyyajpaap jém michꝑic

iñtúnyítámpa. ⁶ Ich anañmatpa juuts tum p̄ixiñ dapic wiap inmat, pero jém anjixi da jex. Cuando mu ñix iga añwat itumpiy jém w̄itampic cosa, jesic quejpa iga w̄i jém anjixi.

⁷ ¿Que mich ininj̄am iga ammalwat iga da mantségáy cuando oy manañmadáy jém wibic añmat̄i? Ich atsíy juuts da ti awiap iga micujípt̄aiñ mimichtam. ⁸ Ich ampictson̄ne jém tumiñ jém achiiñew̄ip jém Dios ip̄ixiñtam jém tungac lugarpic iga manyoxpáttámpa mimichtam. ⁹ Cuando aitta con mimichtam ts̄am ayaacha, pero da ti mañwágaȳta. Jém tant̄iwitam, jém miññew̄ip Macedonia, jeam achiiyaj itumpiy cosa titam atogóyáy. Jesic da ti mañwágaȳta y sip̄ datim mañwágaȳtámpa. ¹⁰ Ich añwijodon̄ iga numa jém Cristo inq̄umayooyi. Ich ts̄am amaymay iga da antségáy jém p̄ixiñtam icuw̄iti jém naxyucm̄i de Acaya iga oy anañmadáy jém wibic añmat̄i. Da i wiap accáyáy ȳip maymáyaj̄i. ¹¹ ¿T̄iiga animpa jempic? ¿Que michtam iñj̄ispa iga da mantoypa? Dios ijodon̄ iga ts̄am p̄imi mantoypa.

¹² Pero seguido añwatpa juuts añwatne iga jém ánenemigoyaj da wiap inicujípt̄a iga iwatyajpa juuts ich s̄ip añwat. ¹³ Ȳip p̄ixiñtam níman̄taayap iga Dios icutsatne, pero puro m̄igooyi inis̄iba. Ts̄íytooba juuts tum wibic apóstol jém Cristopic icutsatne, pero da je. ¹⁴ Iwatyajpa jextim juuts iwat jém Wocciwiñ. Setpa juuts tum sin̄yucm̄ipic p̄ixiñ jém aguipic tsocpa. ¹⁵ Jeeyucm̄i jém Wocciwiñ ip̄ixiñtam setpatim juuts wibic p̄ixiñ. Pero ȳipyaj p̄ixiñtam ip̄ictson̄yajpatim castigo porque da

iwıwatneyaj.

Tsam yaacha jem Pablo iga tsıy juuts apostol

¹⁶ Eybictim mannımaytampa, odoy i ijıxiıñ iga da ajıxiıy. Pero siiga jempic iıñjıspa, ajıgaayi iga ananmatpa juuts tum pıxiıñ dapic jıxiıy iga ich anyaac wıap anacujıptam uxaı. ¹⁷ Pero da mannımaıpa jempic iga jem tanQımi achi jem jıxi, pero ich mannımaıpa juuts tum pıxiıñ dapic jıxiıy porque agui anacujıptam anyaac. ¹⁸ Tsam jayan ıt jem nacujıpyajtapamppic yıp naxyucmi. Jesic ichgacti anacujıptamtim. ¹⁹ Mimichtam tsam mijıxiıya, jesic yaachıyı tum pıxiıñ jem dapic jıxiıy. ²⁰ Mimichtam iınyaachıytampa jeeyaj siiga mipımıya iga ıncuyoxatamıñ juuts esclavo, siiga mitobıya iga titam ıniıta, siiga mimigoyıpa, siiga tsam mijoyıpa, siiga mixonıya ınwiıpac. ²¹ Niımyajpa iga aichtam juuts da ti awıap. Tsam amalımıy. Pero ich da anwatpa jexpic cosa. Tsam atsaap iga manwadıpa jempic.

Jem tungac pıxiıñtam nacujıptam iyaac. Ichgacti anacujıptamtim juuts da ajıxiıy. ²² ¿Que jeeyaj hebreopic pıxiıñtam? Ich hebreopicıtim apıxiıñ. ¿Que jeeyaj Israelpic pıxiıñtam? Ich Israelpicıtim apıxiıñ. ¿Que jeeyaj jem Abraham imanictam? Ichıtim jem Abraham amanic. ²³ ¿Que jeeyaj icuyoxayajpa jem Cristo? Ich mas ancuyoxap jem Cristo que jeeyaj. Siıp ich ananmatpa juuts tum loco porque tsam anacujıptam anyaac. Mas pımi ayoxap que jeeyaj. Mas pımi acotstam que jeeyaj, mas apajta que jeeyaj. Waıti veces accaatıtp. ²⁴ Cinco veces jem Israelpic

p̄ixiñtam achiiyaj treinta y nueve azote. ²⁵ Tres veces anácscatip cuymi. Tuñciy anácscatip tsaami. Tres veces anacumon̄ jém barco jém lamar. Tum muma tsu y muma jama apúnpúnóypa lamar con tum jaca cuy. ²⁶ Watciy aoy juumi. Tsam annasca jém peligro jém mijpic río. Annasca peligro de jém númyajpaap. Annasca peligro con aichtampic p̄ixiñtam y con jém juumipic p̄ixiñtam. Tsam annasca peligro jém mijpic attebetyaj y jém jimñom. Tsam annasca peligro jém lamar. Annascatim jém peligro con jém p̄ixiñtam jém níman̄taayanewiip iga icupicpa Cristo. ²⁷ Tsam p̄imi ayoxa, tsam ayaacha. Wañi veces da wiap ammon̄ tsuucim. Tsam p̄imi ayuap y aníctitspa. Watciy da anai titam añcútpa. Tsam ayaacha con jém succuc. A veces yajneum jém ampuctucu.

²⁸ Tungac más mijpic yaachaji annascaaba. Tsam anj̄spa cada jama itumpiy jém Dios ip̄ixiñtam juñ añtuumayajpa. ²⁹ Siiga algunos da iw̄icupicne Dios, jesic anj̄ampa juuts ich da añw̄icupicne Dios. Siiga algunos acwattap t̄anca, jesic ich agui atsaap y agui ajóypa. ³⁰ Siiga anacujiptap anyaac, jesic anacujiptap iga da ti wiap añwat, pero jém tán̄omi Cristo tsam ayoxpát iga agui awiap. ³¹ Jém Dios, jém tán̄omi Jesucristo iñatun, w̄i iga tañcujiptampa itumpiy tiempo. Jém tan̄atun Dios ijodon̄ iga da amigóypa. ³² Cuando aít jém attebet Damasco, jém gobernador jém icuyoxapáppic jém rey iñiyi Aretas, ip̄imiy jém policía iga niguiñ añteñ jém taañi ipuerta iga amatstaiñ. ³³ Pero ajimquetta tum coonjom jém

taaņi iweñtaņ. Jempigam aciꝑut de jém ánenemigo icijom.

12

Nimpa Pablo iga iix tum poñ

¹ Da ti acuwatcuy siiga anacujíptap anyaac. Pero siꝑ ich anaņmatpa titam aņquejáy jém tánomi Jesucristo cuando awiñquejáy jém tánomi juuts tum poñ. ² Ich ánixpicpa tum pxiñ jém icupicnewiꝑ jém Jesucristo. Siꝑ nasneum catorce año nanicta jém tucutenpic siņyucmi. Da tanjodon siiga nanicta con jém imijtay o no más nanigayta ianama, solamente Dios ijodon. ³ Pero anjodon iga nanicta siņyucmi jém pxiñ. Eybictim mannímáypa iga da anjodon siiga nanicta con imijtay o no más ianama nanigayta. Sólo Dios ijodon. ⁴ Nanicta jém paraíso juꝑ it Dios. Jemigam aņmattap jém jixi jém dapic i wiap icutiꝑy. Dios da ijícpa iga tanaņmatpa jexpic jixi yꝑ naxyucmi. ⁵ Ich animpa iga agui wꝑ iga nanicneta siņyucmi jém pxiñ. Pero ich anyaac da ti awiap. Solamente anacujíptap iga da awiap. ⁶ Siiga ich anacujíptap anyaac da ajex juuts jém pxiñ dapic jixiꝑy. Porque siiga anacujíptap anyaac, wꝑ porque anaņmatpa jém numapic cosa. Pero da aņwatpa jempic. Más wꝑ iga jém pxiñtam aixyajpa iyaac ti aņwatpa y imatonyajpa ti anaņmatpa.

⁷ Jém siņyucmic cosa, jém aņquejayñewiꝑ Dios, tsam tampooņajampa. Jesic iga odoy anacujíptaiñ iga oy anám jém wibic cosa siņyucmi, Dios ijíc iga jém Wocciwiñ acutsadáy tum toya juuts tum apit atseņayñe ammijtay iga odoy

anjixiñ iga agui awiap iga aoy siñyucmi. ⁸ Tres veces anwágay tánQmi iga accáyáyiñ jém toya. ⁹ Pero jém tánQmi anímáy iga: “Siiga iniit jém antóyooyi da ti más mitogóyáy. Siiga tum pxiñ da ti wiap iwiat iyaac, jesic más wiquejpa jém Dios ipimi.” Jeeyucmi agui amaymay iga da ti wiap anwat anyaac. Más wiquejpa iga jém tánQmi Cristo ipimi ayoxpátne. ¹⁰ Jeeyucmi amaymay iga da ti wiap anwat iga tsam amalnímayta, iga tsam ayaachá, iga ajóyixta, tsam ayaachwatta jém Cristo icuyucmi. Cuando da ti wiap anwat anyaac, jesic Dios achi jém ipimi iga más wiap anwat juuts je iwianjam.

Tsam ijispa Pablo jém Dios ipixiñtam jém antuumayajwip jém attebet Corinto

¹¹ Ich ajex juuts tum pxiñ dapic jixiíy cuando anacujíptap anyaac. Michtam iniit la culpa, jeeyucmi anwat jempic. Más wi iga mimichtam ancujíptamiñ aich. Ich quejpa iga da ti wiap anwat, pero más awiap que jém tungac apóstol, jém migoypaap jém michpic síp iñtúñyta. ¹² Tsam wi quejpa iga ich tum numapic aapóstol jém Diospic acutsatne porque oy anwat mimichtamanjom jém milagroyaj, jém cosa dapic i wiap iwiat y jém seña jém dapic queman tánix. Chocoymi manañquejáypa. ¹³ ¿Que iñjispa iga ich da manwíwadáypa juuts anwíwadayñe jém tungac grupo jém Dios ipixiñtam? No más da ti manwágayta. Awadaayi perdón iga da manjígáy iga anyoxpátta.

14 Siip anj_ispa iga nicpa manj_óyáy. Siip tres vecesam nicpa manj_óyáy. Y da ti manwágaytámpa. Da nicpa amméts titam iniitta. Pero nicpa manyoxpátta. Jém jatunpic intuumawatpa jém tumiñ para jém imanictam. Jém manicpic da intuumawatpa jém tumiñ para jém ijatun. 15 Ich anwatpa gasto ifumpiy jém anaitwip. Anwatpa gasto hasta anyaac anachiitap iga accaatap iga odoy togóy_iñ jém iñanama. Michtam tsam pimi mantoypa, pero michtam da pimi antoytámpa juuts aich.

16 Michtam inw_ijodon iga da ti manwágáypa mimichtam. Pero n_imyajpa algunos jém pixiñtam iga ich tsam ajáyayanjichich iga oy mammigóyáy. 17 ¿Que mammigóyáy cuando mancutsadáy algunos jém pixiñtam? 18 Annímáy jém Tito iga n_iguiñ miámcoñw_iy. ¿Que iñj_ispa iga mimigóyáy jém Tito? Je iwatpatim juuts aich. Tumti jixi inisiiba con aich.

19 Tal vez michtam iñjistámpa iga manjáyáypa yíp toto iga ich anyaac anacupujt_ap. Pero da anwatpa jempic. Siip, mantiwitam, mantoytampáppic, anañmatpa así jém Dios iwiñjom jém Cristo iñiyimi. Manjáyáypa así porque tsam manyoxpáttooba. Jeeyucmi anwat titam anwatne. 20 Ich acinpa iga cuando nicpa mánám da mampátpa iga síp inwat juuts mannímayñe. Michtam datim ampátpa aich juuts mich inwianjam porque siiga immalwatne tienes que manwogáypa. Ich ancinpa iga michtam tsam míñatámpa, tsam micujóyáyóy_apa, tsam iniit jooya iñanamanjom, tsam minitoyt_ap iñyaac,

tsam immaytámpa jém malopíc cuentoyaj, tsam micujíyóypa, tsam minicujíptap iñyaac, cada tumtum inwattámpa juuts iñxunpa iñyaac. ²¹ Ich añçinpa iga cuando eybíc nicpa manjójáy, jesic Dios atsaawatpa porque michtam da iñchacpa iga immalwatpa. Tsam pimi awejpa porque wati de michtam tsam inwatneta tãca. Tsam pecam da iñchactámpa iga immalwatpa. Algunos tsam imalwat con jém yomtam y datim ichacne jém malopíc vicio juuts iwatyajpa dende wiñigam.

13

Jém Pablo icjodonap ti miñpa y inquímpa jém iamigoyaj

¹ Siip tres vecesam nicpa manjójáy. Aciiipíyóypa chocoymi. Cuando quejajwadaytap jém pixiñtam iga imalwatne ixunpa wisten o tucuten testigo. ² Annímáy jém pixiñtam iga chiitap jém castigo jém imalwatnewiip pecam. Y siip eybictim annímáypa iga ipictsonyajpa jém castigo juuts mannímayñe cuando oy manjójáy wisciy. ³ Michtam tsam añcutítstamtooba iga quejiñ siiga numa Cristo acutsatne. Jém tánQmi Cristo da jex juuts tum pixiñ jém dapíc wiap. Tsam iniit ipimi iga micipinpa mimichtam. ⁴ Numa jém Cristo cunúnta cunusyucmi juuts tum pixiñ dapíc wiap. Pero siip it vivo jém Cristo porque iniit jém Dios ipimi. Jempictim siip aichtam da ti awiap. Siiga añwaganait jém tánQmi, jesic anaitta jém Dios ipimi iga waiñ mançuyoxata mimichtam.

5 Nac̄ip̄iñt̄aj̄i iñyaac siiga numa da iñchacpa iga in̄cup̄icpa Cristo. ¿Que da iñjod̄ont̄am iga j̄em Cristo it̄ iñan̄aman̄j̄om siiga da mim̄iḡóypa iga in̄cup̄icpa Cristo? 6 Ich manac̄jod̄ón̄ap iga da mam̄iḡóyayñe iga numa añcup̄icpa j̄em Cristo. 7 Ich anañwejp̄átt̄ampa Dios iga odoy immalwatt̄amiñ. Ich ansun̄pa iga w̄ip̄udiñ j̄em iñyoxacuy iga in̄watt̄amiñ juuts ixun̄pa Dios. Siiga mich in̄w̄iwat̄pa, jesic ich amaymay. Da manañquej̄áypa j̄em amp̄imi. 8 Da w̄iap̄ anic en contra de j̄em numap̄ic añquím̄ayooyi. Siiga in̄w̄iwat̄neum, da mañwoḡáypa. Tienes que añwatt̄ampa juuts n̄impa j̄em añquím̄ayooyi. 9 Ich agui amaymay siiga micht̄am in̄w̄iwat̄neum, jesic da manañquej̄áypa amp̄imi iga manchiiba castigo. Seguido anañwejp̄átt̄ampa Dios iga capxiñ in̄cut̄iñȳȳ j̄em Dios in̄m̄ati. 10 Manj̄áyáypa ȳip̄ toto antes que n̄icpa mánám. Jesic cuando anicpa, da p̄imi mañwoḡáypa porque ich juuts tum̄ añjagooyi. J̄em tán̄omi accám juuts tum̄ añjagooyi iga manyox̄p̄átt̄amiñ iga más w̄iap̄ in̄watta juuts ixun̄pa Dios. Da accám juuts añjagooyi iga manactoḡoyt̄amiñ.

11 Siip̄ mant̄iw̄itam, mañcutsad̄áypa w̄at̄idios. Wattaami juuts ixun̄pa Dios iga w̄its̄iȳiñ j̄em imvida. Maton̄taami ti manním̄áy. Naift̄aami tum̄ti j̄ixi. Odoy añataami. J̄em tan̄jat̄uñ Dios, j̄em tsamp̄ic tatoypa, it̄ con mimicht̄am. Je miyox̄p̄átpa iga odoy m̄iñat̄amiñ. 12 Nadioschit̄amt̄aj̄i con j̄em iñt̄iw̄itam con tum̄ añnac̄atsuuchi. 13 Itump̄iȳ j̄em Dios ip̄ixiñt̄am, j̄em itw̄ip̄ ȳim, micutsad̄áypa

watidios.

¹⁴ Tánomi Jesucristo miyoxpáttámiñ, jém tanJatun Dios mitoytámiñ y jém Dios iAnama miwaganaittámiñ. Jenum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi
Jesucristo
New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoluca, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d